

《诗》学注释条例的发明

荣国庆

摘要: 晚于孔子(约前551年—前479年)约180多年的孟子(约前372年—前289年)时代,是中国进入大一统之前的准备时期。这一阶段各民族文化互相融合,互相影响,许多语言、词汇进入了快速的成长或衰亡阶段。《诗》也不例外,在其产生的历史语境消失之后,许多词语也消亡了。孟子在引《诗》论《诗》时就不得不对这些字、词做出解释,或训诂文字、考证文字语义,或诠释大意。孟子可以说是中国《诗》学注释条例的发明第一人,也是中国训诂学的开端。

关键词: 孟子诗论; 释义; 体例

中图分类号: I222.2

文献标识码: A

文章编号: 1009-1017(2008)05-0073-03

晚于孔子(约前551年—前479年)约180多年的孟子(约前372年—前289年)时代,是中国进入大一统之前的准备时期。这期间,诗学本身和说诗的风气都发生了很大的变化。《论语》记载孔子从《诗》中学习“雅言”(齐鲁地的官话)并直接引用诗句来教诲弟子,也有与弟子问答之词,其中诗意、词意分析多有一己之意。而后风起云涌,战乱频仍,齐鲁的政治文化中心也渐式微。此时群雄争霸,楚文化、秦文化百花齐放,许多文明和语言进入了快速的成长或衰亡阶段。《诗》也不例外,在其产生的历史语境消失之后,许多词语也消亡了。《孟子》一书中共引诗34处,因去诗世久远,故引诗之处必有释诗。其中注释文字不多,但却都是在严格考察诗的语境义并辨析古义的基础上提出来的。《孟子》一书中直接谈到诗的地方有两处“诗亡而后春秋作”、“以意逆志,是为得之”。综合起来看,孟子认为《诗》有史之意,所以读诗之法在于逆诗所产生之时的史学意义,把握了这种史学意义,也就真正认识了诗意。《孟子》一书中主要是采用史料对诗进行注释,以史料以求词意、诗意。

《孟子》中对《诗》的阐释各有不同,有的阐释诗的主旨,有的解释句意,有的训析词义。这些

释诗的形式为后来的今古文经学的发展开辟了道路。具体分析如下:

(一) 以儒学义释诗, 阐释主旨

诗云:“昼尔于茅,宵尔索綯,亟其乘屋,其始播百谷。”(《豳风·七月》)孟子曰:“民事不可缓也。”^①

“普天之下莫非王土;率土之滨,莫非王臣。”(《小雅·北山》)“劳于王事而不得养父母也。”^②孟子引用诗中概括全篇主旨的诗句,而后对其作出精辟分析,用浅近直白的语言阐明全篇之意。后来《毛诗序》就沿用了这一方式。当然,孟子对诗主旨的追求,是以其法先王、行仁政的儒学为背景的,他试图在历史的图景中找到仁政和可以效法的先王、仁臣^③。这是孟子释诗的主要思想,可以说在孟子这里,诗学的阐释开始走向儒学化的轨道上。从此诗学注释成为了儒家学说重要组成部分。

(二) 剖析句意

《孟子》中对于诗句句意的剖析有三种模式。或紧扣诗旨,分析诗句的哲理意蕴。如“殷鉴不远,在夏之世。”(《大雅·荡》)“孔子说道二,仁与不仁而已矣。暴其民,甚则身弑国亡,不甚则身危国

收稿日期: 2007-06-30

作者简介: 荣国庆(1971-),山西陵川人。古典文献学硕士,任教于山西晋城职业技术学院。主要从事文献信息、古典文献研究。

① 《孟子·滕文公上三章》。

② 《孟子·万章上四章》。

③ 崔大华《儒学引论》,人民出版社,2001年。

削；名之曰幽历，虽孝子慈孙，百世不能改也。”^①

或是结合语境，结合儒家学说演绎句义。这是《孟子》中为数最多的释义方式。如：公孙丑问：“诗曰：‘不素餐兮！’君子之不耕而食何也？”（《魏风·伐檀》）孟子曰：“君子居是国也，其君用之，则安富尊荣；其子弟从之，则孝悌忠信。不素餐兮，孰大于是。”^②

或是直解诗意，照应诗旨。如：“永言配命，自求多福。”（《大雅·文王》）“祸福无不自求之者。《太甲》曰：‘天作孽犹可违，自作孽，不可活。’此之谓也。”^③句意是注释的关键，在注释时常会发生一句不解，诗意全变的情形。因此结合语境紧扣诗旨解释句意是注释的主要方法。孟子很注意这一点，他既注得诗本身的含义，又兼顾史学意义和其当下义，灵活地将诗义和儒学义结合起来。这种方法成为了中国传统诗学的常用方法。《毛诗笺》就吸取了《孟子》一书中的这种释义方法，并将《孟子》一书中释义之句直接纳入自己的书中。

（三）训释词义

《诗》产生的语言背景的变迁促成了《诗》学研究的发达，春秋诸子对于诗旨都有自己的见解，但于诗中的语词却不甚了了，他们中很少有人涉及到对具体字词的注释。经典传授过程中，字词释义应该是关键，孟子意识到了这个问题。他除了阐明诗旨，提出“以意逆志”的诗学研究方法外，还进一步对语义发生变化了的字词进行了注释，大至来讲，有以下五种方式。

（1）紧扣诗旨和诗意，揭示词的特定含义。“经始灵台，经之营之，庶民攻之，不是成之。经始勿亟，庶民子来。王在灵囿，麋鹿濯濯，白鸟鹤鹤。王在灵沼，于韧鱼跃”^④（《大雅·灵台》）“文王以民力为台为沼，而民乐之，谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐其有麋鹿鱼鳖。古之人与民偕乐，故能乐之。”^⑤

这里释“灵台”一词，采用因声求义的方法，通过对“灵台”这一专名的语义形成的角度来探讨词义，可以说这是这一个词的本义了。正如陆宗达、王宁在《训诂方法论》中提到的“名物是有来源的，在给一个专名定名时，完全没有根据，没有意图几

乎是不可能的。虽然定名有偶然性，名与实绝非必然的切合，但人们为一物定名时，一定与对这一事物的观察、认识有联系，因而在不同程度上有源可寻。其次，探寻名物的来源，往往与希望了解古人对一些事物的认识，从而进一步研究古人的科学思想分不开。同时，也可通过名物的推源进一步研究词义发展的规律，并非仅仅游戏式地去猜测命名的意图。”^⑥（第90页）《毛诗郑笺》沿用了这一释义，成为了定论。

（2）以史释义，明确词的历史意义。“雨我公田，遂及我私。”（《小雅·大田》）“惟助为有公田。”^⑦“公田”是在西周奴隶社会时的一种农业模式，随着井田制这一农业文明的消失，这个词也消亡了。孟子的解释是必要的，对这一词语的解释也是科学的。这一模式也是后来训诂学的重要内容。

（3）比较互证、明确词义。“畏天之威，于时保之。”（《周颂·我将》）“以大事小者，乐天者也；以小事大者，畏天也。乐天者保天下，畏天者保其国。”^⑧“畏天”这一个词的解释涉及到“天”这一概念的内涵。孟子首先提出形近词“乐天”，用“乐天”一词与“畏天”比较互证，从词义本身规律探求词义，在这里把“天”释为“天命”，尽管完全是其儒学化思想的解释，是其用儒学义理来释诗的结果，但这种释义的方法却是比较科学的。

（4）结合当下社会生活，指出词在当下的意义。“哿矣富人，哀此茕独。”（《小雅·正月》）“昔者文王之治岐也，耕者九一，仕者世禄，关市讥而不征，泽梁无禁，罪人不孥。老而无妻曰嫠，老而无夫曰寡，老而无子曰独，幼而无父曰孤。此四者，天下之穷民而无告者。文王发政施仁，必先斯四者。”^⑨社会生活是发展变化的，前一时代的典章制度到了后一时代可能发生一些变化，这种现象也必然反映到语言中来。“茕独”是指无兄弟的人，孟子结合现实生活赋予它更宽泛的意义，指出了四类无依无靠的人，这是词义扩大的结果。后来“茕独”指无依无靠的人，和孟子释义相同。

又如“天之方蹶，无然泄泄。”（《大雅·板》）“泄泄，犹沓沓也。事君无意，进退无礼，言则非先王之道者，犹沓沓也。”^⑩这里用当下的词语来释

①《孟子·离娄上第二》。

②《孟子·尽心上三十二章》。

③《孟子·公孙丑上第四》。

④《孟子·梁惠王上第七》。

⑤《孟子·梁惠王上二章》。

⑥陆宗达、王宁《训诂方法论》，中国社会科学出版社，1998年。

⑦《孟子·滕文公上第三》。

⑧《孟子·梁惠王下第三》。

⑨《孟子·梁惠王下第五》。

⑩《孟子·离娄上第一》。

古代词语的意义，并结合现实社会具体社会现象来谈其现实意义，可以说完全符合词语的本义。

总体来考察，孟子释诗避免繁冗，执意追求简明，不多义并存，首鼠两端，凡意必断己意，立新说必有充分根据，从不附会臆断，无论是用旧说还是自创新义，都力求准确融通，与全诗诗义相统一，形成了简明精要的注释风格，对汉初《诗》注释学

产生了深远的影响。《诗序》的最后成形、《诗谱》的编定都能从中找到孟子的影子。《毛诗正义》中所存在的各种注释体例，在《孟子》中也可找到它相应的形式。在这之后，经过历代学者的努力，逐步形成了现在我们所看到的具有普遍性、规律性的范式。从这个意义上讲，可以说孟子是中国《诗》学注释体例的发明第一人，也是中国训诂学的开端。

"The Book of Songs" learn annotation regulation invention

RONG Guo-qing

(Jincheng Vocational and technology college)

Abstract: Mencius (about B.C. 372-289 years) later than Confucius(about B.C.551-B.C.479)about 180 many years, one before China has entered a grand unification prepare a period, this expects a lot of language for a short while having entered speedy growing up or become feeble and die stage. "The Book of Songs" learn isn't the exception, history context coming into being in whose disappear neither a lot of terms has also died out afterwards. Mencius is to have had to compose out to these character, character word making an explanation in theory "The Book of Songs". Explanations of words in ancient books characters, textual criticism characters semanteme, or annotation are careless or. These have all enlightened descendants to the "The Book of Songs" learn annotation way, so to speak Mencius have been is the earliest in China.

Key words: *Shijing*; research; format

(责任编辑: 闫丽)

(上接第 23 页)

On The Author of *Qingxi Kougui* (*Bandit's Trace in Qingxi*)

LING Yu-zhi

(The Chinese Literature Department of Suzhou Tech-science College)

Abstract: *Qingxi Kougui* which was not recorded in the catalogues of Song or Yuan dynasty was considered written by Fang Shao according to *Shaofu*, *Sikuquanshu Zongmu*, *Gujin Shuohai*, etc, and even one think it as a part of *Pozhai Bian* in *Sikuquanshu Zongmu*. But this do not conform to the fact. I think not only the paragraph "*Rongzhai Yishi Yue*", but also the book *Qingxi Kougui* should be considered as Hong Mai's work.

Key words: *Qingxi Kougui*; *Rongzhai Yishi*; Hong Mai

(责任编辑: 陈剑)